**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 23 (1905)

**Heft:** 374

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 374 XXIII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 20. September. 1905 Berne, Mercredi, 20 Septembre. XXIIIme année. № 374

**Abonnemente:**
**Schweiz:** Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
**Ausland:** Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**
**Suisse:** un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
**Etranger:** Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertags. | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement. | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
**Inserlionspreis:** 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
**Prix d'insertion:** 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Münzverhältnisse der Schweiz. — Obstexport. — Petroleum. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dame veuve Marie Schiffmann née Bourquin, domiciliée à La Chaux-de-Fonds a, par requêtes des 1—17 juillet 1905, adressées au président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, demandé l'annulation de deux polices d'assurance contractées auprès de la Caisse de prévoyance Suisse à Bâle, qui se trouvent égarées ou détruites.

Vu les articles 846 et suivants du C. O.

Le président du tribunal somme tout détenteur inconnu des polices d'assurances sur la vie n° Ab 3397 du 1er mars 1892 du capital de fr. 1000; n° Ab 3441 du 1er mai 1892 du capital de fr. 1000 contractées auprès de la caisse de prévoyance suisse, à Bâle, payables au décès de l'assurée, d'avoir à produire ces polices d'assurance au greffe du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds dans un délai de 3 ans dès la date de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation de ces polices d'assurance sur la vie sera prononcée à la réquisition de la requérante.

Donné pour trois publications à huit semaines d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W. 75¹)

Chaux-de-Fonds, le 19 juillet 1905.

*Le greffier:* H. Hoffmann. — *Le président du tribunal:* G. Leuba.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.**
(B.-G. 231 nnd 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Horgen.* (1575¹)
Gemeinschuldnerin: Firma R. & J. Heusser zur Obermühle in Horgen und deren solidare Anteilhaber Robert und Jean Heusser allda.
Datum der Konkurseröffnung: 8. und 13. September 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. September 1905, abends 4 Uhr, im Hotel Meierhof in Horgen.
Eingabefrist: 16. Oktober 1905.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Enge in Zürich II.* (1602¹)
Gemeinschuldner: Ganz, Jean, von Zürich, Malermeister, wohnhaft Mutschellenstrasse 125, in Zürich II.
Anfechtungsfrist: Bis 30. September 1905.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Schlieren.* (1600¹)
Gemeinschuldnerin: Firma P. König-Stengel, Sägerei, in Bonstetten, früher in Biel.
Anfechtungsfrist: Bis zum 29. September 1905 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (1607/08)
Faillis:
Moret, J., négociant en vins, Rue de Servette, 24.
Hedmann, Henri, architecte, Rue de Carouge, 85.
Délai pour intenter l'action en opposition: 30 septembre 1905.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Zürich I.* (1580¹)
Gemeinschuldner: Job, Jakob, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Kappelergasse Nr. 11 in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1905.
Datum der Einstellungsverfügung: 7. September 1905 mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 26. September 1905.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**
(B.-G. 195 n. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1601)
Gemeinschuldnerin: Frau Schmid-Habisreutinger, Emma, Pflästereigeschäft, an der Kalkbreitestrasse, in Zürich-Wiedikon.
Datum des Widerrufes: 13. September 1905.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Entlebuch.* (1606)
Gemeinschuldner: Meier-Ziswiler, Viktor, Sägerei und Holzhandlung, in Entlebuch.
Datum des Widerrufes: 13. September 1905 (zufolge Bestätigung des Nachlassvertrages durch den Gerichtspräsidenten von Entlebuch unterm 1. September 1905).

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen.** *Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal in Thal.* (1603)
Schuldner: Weber, Jean, Flaschner, in Thal.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 26. September 1905, morgens 8 Uhr, im Rathaus Thal.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Berne.** *Président du tribunal de Porrentruy.* (1604)
Débiteur: Piquerez, Arthur, chef d'atelier de monteurs de boîtes, à St-Ursanne.
Date de l'homologation: 8 septembre 1905.

**Kt. Solothurn.** *Nachlassbehörde von Bucheggberg-Kriegstetten.* (1605)
Schuldner: Flury-Frey, Theodor, Inhaber der Firma «Th. Flury» in Daitingen.
Datum der Bestätigung: 6. September 1905.

### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
### Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

| | Effektive Zirkulat. Circulat. effective | | Totaler Barvorrat Encaisse totale | | Ungedeckte Zirkul. Circulat. non couv. | | Verfügb. Barsch. Encaisse dispon. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1904 | 1903 | 1904 | 1903 | 1904 | 1903 | 1904 | 1903 |
| Durchschn. - *Moyenne* | 213,486 | 207,301 | 114,391 | 118,025 | 85,461 | 88,670 | 26,653 | 29,904 |
| Maxima . . . . . | 234,105 | 228,035 | 119,380 | 125,198 | 118,965 | 110,670 | 35,623 | 36,780 |
| Minima . . . . . | 198,055 | 193,770 | 111,471 | 114,887 | 78,176 | 72,568 | 18,648 | 20,998 |
| I. Semester *Ier semestre* | 1905 | 1904 | 1905 | 1904 | 1905 | 1904 | 1905 | 1904 |
| Durchschn. - *Moyenne* | 212,311 | 210,961 | 116,206 | 117,822 | 96,105 | 93,140 | 24,226 | 26,978 |
| Maxima . . . . . | 224,846 | 230,433 | 118,112 | 125,198 | 110,156 | 114,642 | 26,269 | 35,628 |
| Minima . . . . . | 202,181 | 198,055 | 114,690 | 114,887 | 85,453 | 78,176 | 20,674 | 19,981 |
| III. Quartal *IIIme trimestre* | | | | | | | | |
| 1. Juli - *1er juillet* . | 227,019 | 217,279 | 114,759 | 122,288 | 112,260 | 94,991 | 19,931 | 30,924 |
| 8. Juli - *8 juillet* . . | 223,621 | 211,796 | 114,886 | 122,470 | 108,735 | 89,326 | 20,236 | 31,577 |
| 15. Juli - *15 juillet* . | 222,953 | 209,403 | 115,801 | 122,731 | 107,182 | 86,622 | 21,527 | 32,446 |
| 22. Juli - *22 juillet* . | 221,056 | 207,803 | 115,660 | 122,819 | 105,395 | 85,489 | 21,799 | 32,445 |
| 29. Juli - *29 juillet* . | 223,944 | 213,024 | 115,992 | 119,874 | 107,952 | 93 150 | 21,977 | 29,648 |
| 5. August - *5 août* . | 223,477 | 211,782 | 116,423 | 120,537 | 107,054 | 90,895 | 22,144 | 30,780 |
| 12. August - *12 août* | 222,071 | 209,162 | 117,142 | 120,592 | 104,929 | 88,570 | 22,987 | 30,728 |
| 19. August - *19 août* | 220,265 | 205,428 | 117,989 | 120,388 | 102,276 | 85 040 | 24,054 | 30,842 |
| 26. August - *26 août* | 219,970 | 206,761 | 120,910 | 119,034 | 99,060 | 87,717 | 27,317 | 30,332 |
| 2. Sept. - *2 sept.* . . | 221.128 | 209,329 | 120,557 | 117,818 | 100,571 | 91,511 | 26,681 | 28,557 |
| 9. Sept. - *9 sept.* . . | 218,591 | 208,216 | 119,983 | 117,494 | 98,617 | 90,717 | 26,894 | 28,388 |
| 16. Sept. - *16 sept.* . | 219,106 | 208,455 | 119,681 | 117,887 | 99,425 | 90,568 | 26,736 | 28,785 |

# Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 16. September 1905.
# Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 16 septembre 1905.

| Nr. | Firma / Raison sociale | Noten — Billets: Emission | Noten — Billets: Circulation | Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzl. Notendeck. 40 % d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40 % de la circulation. | Frei verfügbarer Teil / Partie disponible | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses: In Kasse / En caisse | Bei d. Abrechnungsstelle Conto B / A la chambre de compensation Compte B | Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen | 13,500,000 | 13,466,800 | 5,386,720 | 1,775,735 — | 262,050 — | 19,134 64 | 62,257 05 | 7,505,896 69 |
| 2 | Baselellandschaftl. Kantonalbank, Liestal | 2,925,000 | 2,903,350 | 1,161,340 | 320,285 — | 156,400 — | 9,762 79 | 53,123 97 | 1,700,861 76 |
| 3 | Kantonalbank von Bern, Bern | 18,080,000 | 17,493,450 | 6,997,380 | 3,354,605 — | 1,127,600 — | 75,714 48 | 115,458 96 | 11,740,758 44 |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 1,950,000 | 1,934,700 | 773,880 | 96,285 — | 145,700 — | 5,518 58 | 149,607 04 | 1,170,990 62 |
| 5 | Bank in St. Gallen, St. Gallen | 17,550,000 | 17,317,900 | 6,927,160 | 895,240 — | 410,050 — | 145,898 84 | 14,466 33 | 8,392,814 67 |
| 6 | Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer | 982,000 | 955,350 | 382,140 | 79,545 — | 43,250 — | 2,778 80 | 3,056 15 | 515,964 75 |
| 7 | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden | 4,675,000 | 4,339,950 | 1,935,980 | 790,595 — | 239,050 — | 24,372 54 | 219,572 33 | 3,209,569 87 |
| 8 | Aargauische Bank, Aarau | 5,850,000 | 5,667,450 | 2,266,980 | 807,620 — | 469,700 — | 61,328 82 | 91,988 80 | 3,697,612 62 |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig | 975,000 | 952,500 | 381,000 | 192,645 — | 753,000 — | 18,938 95 | 174,434 78 | 1,525,018 73 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 2,925,000 | 2,905,150 | 1,162,060 | 128,325 — | 150,550 — | 10,917 40 | 104,788 46 | 1,566,890 86 |
| 11 | Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld | 1,000,000 | 947,400 | 378,960 | 241,935 — | 337,650 — | 7,881 80 | 85,846 — | 1,051,322 80 |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 3,900,000 | 3,859,750 | 1,543,900 | 878 330 — | 255,450 — | 53,331 12 | 30,987 59 | 2,256,998 71 |
| 13 | Luzerner Kantonalbank, Luzern | 5,850,000 | 5,662,200 | 2,264,880 | 1,082,825 — | 599,400 — | 22,149 85 | 62,553 34 | 4,031,808 19 |
| 14 | Banque du Commerce, Genève | 24,000,000 | 28,667,050 | 9,466,820 | 1,181,350 — | 911,700 — | 62,215 78 | 259,227 82 | 11,361,913 55 |
| 15 | Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau | 2 925,000 | 2,880,250 | 1,152,100 | 246,360 — | 58,650 — | 1,348 48 | 8,380 15 | 1,466,838 63 |
| 17 | Bank in Basel, Basel | 28,400,000 | 28,101,950 | 9,240,780 | 2,789,575 — | 157,150 — | 185,162 97 | 85,241 05 | 12,407,929 02 |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern | 4,875,000 | 4,826,650 | 1,930,660 | 581,480 — | 289,600 — | 48,907 84 | 172,659 28 | 3,023,307 12 |
| 21 | Zürcher Kantonalbank, Zürich | 29,250,000 | 27,787,750 | 11,115,100 | 6,477,445 — | 1,932,100 — | 1,054,359 06 | 196,666 18 | 20,776,170 24 |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 3,480,900 | 3,276,250 | 1,350,500 | 140,475 — | 57,950 — | 17,276 56 | 50,771 29 | 1,616,972 85 |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg | 1,462,500 | 1,444,050 | 577,620 | 74,505 — | 78,300 — | 2,694 56 | 3,444 84 | 732,064 40 |
| 26 | Banque cantonale vaudoise, Lausanne | 11,700,000 | 11,304,350 | 4,521,940 | 1,139,945 — | 525,000 — | 37,556 55 | 60,863 24 | 6,285,408 79 |
| 27 | Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf | 1,462,500 | 1,457,700 | 583,080 | 58,150 — | 9,100 — | 12,035 74 | 10,137 01 | 672,502 75 |
| 28 | Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans | 975,000 | 948,950 | 379,580 | 98,380 — | 20,750 — | 8,141 77 | 18,185 19 | 520,036 96 |
| 30 | Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel | 7,800,000 | 7,613,050 | 3,045,220 | 800,090 — | 319,150 — | 1,784 18 | 43,159 86 | 3,709,358 54 |
| 31 | Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel | 7,800,000 | 7,700,400 | 3,080,160 | 865,385 — | 178,350 — | 21,967 65 | 43,496 23 | 3,684,805 87 |
| 32 | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen | 2,441,500 | 2,357,200 | 958,880 | 144,355 — | 186,900 — | 17,377 50 | 50,172 47 | 1,356,684 97 |
| 33 | Glarner Kantonalbank, Glarus | 2,325,000 | 2,296,650 | 918,460 | 238,850 — | 41,400 — | 12,728 86 | 30,547 19 | 1,287,981 05 |
| 34 | Solothurner Kantonalbank, Solothurn | 4,875,000 | 4,770,800 | 1,908,120 | 567,140 — | 375,900 — | 1,401 35 | 55,988 24 | 2,908,549 59 |
| 35 | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen | 975,000 | 969,200 | 387,680 | 52,040 — | 1,150 — | 527 59 | 4,179 80 | 445,577 39 |
| 36 | Kantonalbank Schwyz, Schwyz | 2,948,000 | 2,932,400 | 1,172,960 | 126,470 — | 129,450 — | 5,874 56 | 7,114 37 | 1,441,868 93 |
| 37 | Credito Ticinese, Locarno | 2,193,750 | 2,164,700 | 865,880 | 78,800 — | 83,250 — | 6,018 64 | 19,964 79 | 1,048,908 43 |
| 38 | Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg | 4,875,000 | 4,756,550 | 1,902,740 | 231,850 — | 435 850 — | 46,337 33 | 14,396 32 | 2,631,724 15 |
| 39 | Zuger Kantonalbank, Zug | 2,925,000 | 2,888,400 | 1,155,360 | 252,425 — | 77,150 — | 56,240 54 | 6,268 78 | 1,547,444 62 |
| 40 | Banca popolare di Lugano, Lugano | 3,900,000 | 3,886,900 | 1,554,760 | 144,480 — | 75,450 — | 1,468 29 | 21,041 80 | 1,797,200 09 |
| 41 | Basler Kantonalbank, Basel | 9,475,000 | 9,309,200 | 3,723,680 | 1,281,750 — | 163,950 — | 39,034 24 | 98,346 06 | 5,301,750 30 |
| 42 | Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell | 975,000 | 974,150 | 389,660 | 74,850 — | 29,100 — | 926 75 | 9,156 10 | 503,692 85 |
| | Stand am 9. September 1905 / Etat au 9 septembre 1905 | 237,296,150 | *232 368,300 | 92,945,520 | 26,735,570 — | † 11,157,000 — | 2,100,310 45 | 2,407,489 35 | 185,345,689 80 |
| | | 237,509,150 | 232.725,400 | 93,090,160 | 26,893 800 — | 11.973,800 — | 2,160,773 75 | 2.425,848 58 | 186,544,382 33 |
| | | — 213,000 | — 362,100 | — 144,640 | — 158,230 — | — 816,800 — | — 60,463 30 | — 18,359 23 | — 1,198,692 53 |

* Wovon in Abschnitten von Fr. 1000 Fr. 15,128,000; „ 500 „ 27,489,500; „ 100 „ 186,523,300; „ 50 „ 53,222,500; Fr. 232,368,300.
* Dont en coupures de Fr. 1000 Fr. 15,128,000; „ 500 „ 27,489,500; „ 100 „ 186,523,300; „ 50 „ 53,222,500; Fr. 232,368,300.

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée . . Fr. 232,368,300. —
Noten in Kassa der Banken u. bei d. Abrechnungsstelle in Conto B / Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B . . „ 13,257,810. —
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers . . Fr. 219,105,990. —
Stand am 9. September 1905 / Etat au 9 septembre 1905 . . Fr. 218,590,825. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers . . Fr. 219,105,990. —
Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse . . „ 119,680,890. —
Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte . . Fr. 99,425,100. —
Fr. 99,606,865. —

Gold — Or . . . . Fr. 110,388,365. —
Silber — Argent . . „ 9,292,525. —
Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique . . Fr. 119,680,890. —
Fr. 119,983,960. —

† Wovon Fr. 618,000 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 618,000 déposés à l'inspectorat des banques d'émission.

# Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
# Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 16. September 1905. — Du 16 septembre 1905. (Articles 15 et 16 de la loi.)

| Nr. | Firma / Raison sociale | Noten-Emission: Emission | Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten und Banken in Kasse u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B / Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B. | Cheques, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassenscheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours | Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse | Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger | Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement | Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Bank in St. Gallen | 17,550,000 | 555,948. 34 | — — | 7,018,449. 70 | 63,741. 98 | 5,571,715. 50 | — — | 13,214,855. 52 |
| 14 | Banque du Commerce, à Genève | 24,000,000 | 974,515. 73 | — — | 13,121,655. 60 | 1,519,282. 05 | 1,087,800. — | 2,100,000. — | 18,803,253. 38 |
| 17 | Bank in Basel | 28,400,000 | 342,682. 97 | — — | 11,754,982. 66 | 3,220,893. 95 | 10,303,648. 75 | — — | 25,621,258. 33 |
| 31 | Banque commerciale neuchâteloise | 7,800,000 | 195,817. 65 | — — | 6,260,481. 46 | 11,389. 14 | 1,376,045. 90 | — — | 7,843,284. 15 |
| | | 72,750,000 | 2,068,114. 69 | — — | 38,155,569. 42 | 4,819,807. 12 | 18,339,110. 15 | 2,100,000. — | 65,482,601. 88 |
| | Stand am 9. September 1905 / Etat au 9 septembre 1905 | 72,750,000 | 2,453,170. 82 | — — | 38,180,937. 82 | 4,355,255. 51 | 18,095,960. 15 | 2,100,000. — | 65,185,324. 80 |
| | | — | — 385,056. 13 | — — | — 25,368. 40 | + 464,551. 61 | + 243,150. — | — — | + 297,277. 08 |

## Aktiven — Actif

| Nr. | Firma / Raison sociale | Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal | Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes / Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi | Uebrige kurzfällige disponible Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Bank in St. Gallen | 7,822,400. — | 13,214,855. 52 | 678,412. 51 | 21,715,668. 03 |
| 14 | Banque du Commerce, à Genève | 10,648,170. — | 18,803,253. 38 | 1,030,578. 67 | 30,481,997. 05 |
| 17 | Bank in Basel | 11,985,855. — | 25,621,258. 33 | 1,306,874. 79 | 38,913,988. 12 |
| 31 | Banque commerciale neuchâteloise | 3,445,995. — | 7,843,284. 15 | 111,269. 80 | 11,400,498. 95 |
| | Stand am 9. September 1905 / Etat au 9 septembre 1905 | † 33,898,920. — | 65,482,601. 88 | 3,127,130. 77 | 102,506,652. 15 |
| | | 34,002,870. — | 65,185,324. 80 | 3,746,490. 89 | 102,934,684. 69 |
| | | — 105,950. — | + 297,277. 08 | — 619,359. 62 | — 428,032. 54 |

## Passiven — Passif

| Nr. | Firma / Raison sociale | Noten-Zirkulation / Billets en circulation | In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours | Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Bank in St. Gallen | 17,317,900 | 652,628. 58 | — — | 17,970,728. 58 |
| 14 | Banque du Commerce, à Genève | 23,667,050 | 1,880,825. 45 | — — | 25,497,875. 45 |
| 17 | Bank in Basel | 23,101,950 | 7,585,643. 51 | — — | 30,687,593. 51 |
| 31 | Banque commerciale neuchâteloise | 7,709,400 | 624,104. 72 | — — | 8,324,504. 72 |
| | Stand am 9. September 1905 / Etat au 9 septembre 1905 | 71,787,300 | 10,693,402. 24 | — — | 82,480,702. 24 |
| | | 71,886,800 | 11,378,886. 66 | 120,357. 30 | 83,385,995. 96 |
| | | — 49,500. | — 1,185,484. 42 | — 120,357. 30 | — 1,359,293. 72 |

† Ohne Fr. 25,125. 80 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 25,125. 80 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

16. September 1905. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: 4 %, gültig seit 18. August 1905.
16 septembre 1905. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: 4 %, valable depuis le 18 août 1905.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

### Eintragungen. — Enregistrements.

**N° 19452.** — 15 septembre 1905, 4 h.
**James Richard, successeur de H. G. Borel,** fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

ADAMASTOR

---

**Nr. 19453.** — 15. September 1905, 4 Uhr.
**G. Bertschinger-Wild,** Kaufmann,
Aarau (Schweiz).

**Geröstete Kaffee und Tee.**

---

**Nr. 19454.** — 16. September 1905, 8 Uhr.
**Thommen's Uhrenfabriken A. G., Waldenburg,**
Waldenburg (Schweiz).

**Zifferblätter, Werke und Gehäuse von Taschenuhren.**
(Uebertragung von Nr. 6641 der Firma Alph. Thommen.)

---

**N° 19455.** — 15 septembre 1905, 4 h.
**Paul Sandoz & C°,** fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

PAPILLON

---

**N° 19456.** — 15 septembre 1905, 4 h.
**Paul Sandoz & C°,** fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

PRIMEVÈRE

---

**Nr. 19457.** — 16. September 1905, 8 Uhr.
**Thomas H. Whittick & C°,**
**Hausarbeiter-Strickmaschinen-Gesellschaft,** Kaufleute,
Zürich (Schweiz).

**Strickmaschinen.**

MIRAMAR

---

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Münzverhältnisse der Schweiz.

Dem Abschnitt Edelmetall- und Währungsverhältnisse des Schweizerischen Finanzjahrbuchs 1905, der auch diesmal wieder Herrn Dr. A. Meyer, Handelsredakteur der Neuen Zürcher Zeitung, zum Verfasser hat, entnehmen wir nachfolgende Darstellung der schweizerischen Münzverhältnisse:

Die Goldversorgung der Schweiz war im Jahre 1904 befriedigend. Von der Goldflut, welche sich nach Frankreich ergoss, erhielt auch die Schweiz einen kleinen Teil. Wenn wir im letzten Jahrgange darauf aufmerksam machten, dass es im Jahre 1903 die Uebertragung schweizerischer Rententitel nach Frankreich gewesen sei, die uns eine günstige Zahlungsbilanz und damit Goldzufluss verschaffte, und dass im ersten Halbjahr 1904 die Nachfrage Frankreichs nach schweizerischen Wechseln den gleichen Effekt hatte, so können wir konstatieren, dass diese Anlage französischer Gelder in schweizerischem Diskontopapier das ganze Jahr 1904 hindurch angedauert hat und auch bis jetzt, also bis zum Schlusse des ersten Semesters 1905, weiter andauert. Die Wirkung wurde allerdings im Jahre 1904 vorübergehend durch einen Rückfluss schweizerischer Rentenpapiere durchkreuzt. Auf diese Weise bewegte sich der Wechselkurs auf Paris auf einem Niveau, das zwar für die Schweiz nicht so günstig war als dasjenige des Jahres 1903, das aber doch einen namhaften Goldzufluss ermöglichte, so dass trotz dem ausserordentlich grossen Goldexport unserem Lande ein bedeutender Mehrimport zugute kam.

Goldverkehr der Schweiz.
(In Millionen Franken.)

| | Einfuhr | | | Ausfuhr | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Barren | Münzen | Zusammen | Barren | Münzen | Zusammen |
| 1894 | 19,7 | 28,6 | 48,3 | 4,9 | 17,7 | 22,6 |
| 1895 | 20,5 | 20,0 | 40,5 | 5,8 | 17,1 | 22,9 |
| 1896 | 30,2 | 18,6 | 48,8 | 7,1 | 21,9 | 29,0 |
| 1897 | 31,3 | 16,3 | 47,6 | 6,0 | 17,1 | 23,1 |
| 1898 | 30,4 | 12,0 | 42,4 | 4,6 | 17,1 | 21,7 |
| 1899 | 32,7 | 13,8 | 46,5 | 4,7 | 24,3 | 29,0 |
| 1900 | 34,2 | 11,6 | 45,8 | 4,7 | 16,8 | 21,5 |
| 1901 | 35,1 | 34,2 | 69,3 | 5,6 | 15,2 | 20,8 |
| 1902 | 34,8 | 17,1 | 51,4 | 4,8 | 26,9 | 31,7 |
| 1903 | 29,7 | 30,0 | 59,7 | 5,3 | 20,6 | 25,9 |
| 1904 | 26,1 | 41,5 | 67,6 | 6,5 | 30,3 | 36,8 |

Mit Bezug auf die einzelnen Länder ergeben sich folgende Zahlen:

*Einfuhr von Goldmünzen in die Schweiz.*
(In Millionen Franken.)

| Aus | Frankreich | Oesterreich | Deutschland | Italien | Aus | Frankreich | Oesterreich | Deutschland | Italien |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1897 | 4,06 | 6,33 | 1,90 | 3,96 | 1901 | 24,91 | — | 2,15 | 2,08 |
| 1898 | 1,87 | 3,08 | 1,88 | 5,13 | 1902 | 7,52 | 4,70 | 3,53 | 1,71 |
| 1899 | 1,56 | 5,37 | 1,81 | 5,09 | 1903 | 23,86 | 1,32 | 3,12 | 1,61 |
| 1900 | 1,95 | 2,87 | 2,47 | 4,28 | 1904 | 35,87 | 0,94 | 2,01 | 2,16 |

*Ausfuhr von Goldmünzen aus der Schweiz.*
(In Millionen Franken.)

| Nach | Frankreich | Deutschland | Oesterreich | England | Italien | Nach | Frankreich | Deutschland | Oesterreich | England | Italien |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1897 | 6,71 | 4,40 | 0,61 | 0,61 | 2,55 | 1901 | 4,53 | 7,12 | 1,44 | — | 0,88 |
| 1898 | 5,37 | 6,78 | 1,62 | 1,24 | 1,09 | 1902 | 15,26 | 6,48 | 2,71 | 1,58 | 0,68 |
| 1899 | 11,02 | 6,51 | 2,24 | 2,81 | 1,55 | 1903 | 5,66 | 6,21 | 2,68 | 0,66 | 4,47 |
| 1900 | 5,92 | 6,99 | 0,96 | 2,58 | 0,27 | 1904 | 18,47 | 5,97 | 2,05 | 1,88 | 1,2 |

Die überwiegende Bedeutung unseres westlichen Nachbarlandes für unsere Goldversorgung tritt wiederum deutlich genug hervor. Zu den übrigen Ländern mag noch bemerkt werden, dass die im Vorjahre konstatierte verhältnismässig erhebliche Goldausfuhr nach Italien sich im Jahre 1904 nicht fortgesetzt hat. Die schweizerischen Wechselkurse auf Italien, die im Jahre 1903 unter geringen Schwankungen dem Durchschnittsparistande nahe kamen, haben sich im Jahre 1904 wieder einige Punkte weiter davon entfernt und standen zuweilen bedeutend niedriger als das Minimum des Vorjahres gewesen.

Die günstige Goldbilanz hat sich im Goldbestande der schweizerischen Emissionsbanken einigermassen bemerkbar gemacht. Der Goldvorrat betrug nämlich (in Millionen Franken): 1904 109,11; 1903 106,95; 1902 104,92; 1901 105,02; 1900 98,51; 1890 60,32.

Im Silberverkehr bietet das Jahr 1904 noch keinen Anlass zu klagen, wenn schon die Verhältnisse nicht so günstig lagen wie im Vorjahre.

Silberverkehr der Schweiz.
(In Millionen Franken.)

| | Einfuhr | | | Ausfuhr | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Barren | Münzen | Zusammen | Barren | Münzen | Zusammen |
| 1894 | 6,5 | 26,3 | 32,8 | 1,0 | 34,0 | 35,0 |
| 1895 | 6,9 | 44,2 | 51,1 | 1,1 | 23,9 | 25,0 |
| 1896 | 8,7 | 49,3 | 58,0 | 1,4 | 28,6 | 30,0 |
| 1897 | 8,2 | 66,9 | 75,1 | 1,5 | 37,2 | 38,5 |
| 1898 | 8,6 | 76,0 | 85,5 | 1,4 | 40,5 | 41,9 |
| 1899 | 9,0 | 110,2 | 119,2 | 2,8 | 45,3 | 47,1 |
| 1900 | 8,8 | 84,1 | 92,9 | 1,6 | 32,0 | 33,6 |
| 1901 | 8,9 | 84,3 | 43,2 | 1,5 | 11,3 | 12,8 |
| 1902 | 6,2 | 61,6 | 67,8 | 1,3 | 15,7 | 17,0 |
| 1903 | 7,2 | 25,8 | 33,0 | 1,3 | 7,5 | 8,8 |
| 1904 | 7,5 | 41,7 | 49,2 | 1,5 | 12,7 | 14,2 |

Zuweilen waren die Wechselkurse auf Frankreich derart, dass sie die Silberdrainage ermöglichten. Die Silberausfuhr reicht immerhin noch nicht an die Jahre 1898, 1899 und 1900 heran, aber sie hat doch bereits nicht nur die Ziffer des Jahres 1903, sondern auch diejenige des Jahres 1901 überschritten. Man muss darauf gefasst sein, dass die Drainage wieder einsetzt und die schweizerischen Banken zwingt, ihr Silber mit grossen Kosten über die französische Grenze zurückzuholen. Dass wie im Goldverkehr auch im Silberverkehr, ja bei letzterem naturgemäss noch in höherem Masse, die übrigen Länder neben Frankreich kaum in Betracht fallen, zeigt die folgende Tabelle:

*Einfuhr von Silbermünzen in die Schweiz.*
(In Millionen Franken.)

| Aus | Frankreich | Italien | Deutschland | Oesterreich | Aus | Frankreich | Italien | Deutschland | Oesterreich |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1897 | 55,25 | 12,93 | 0,18 | 0,58 | 1901 | 8,22 | 2,08 | 1,01 | 0,98 |
| 1898 | 68,38 | 5,80 | 1,84 | 0,48 | 1902 | 5,67 | 5,36 | 1,04 | 0,84 |
| 1899 | 102,95 | 5,15 | 1,25 | 0,88 | 1903 | 2,24 | 0,44 | 0,09 | 1,16 |
| 1900 | 79,57 | 2,02 | 1,70 | 0,77 | 1904 | 36,78 | 0,87 | 1,01 | 1,02 |

*Ausfuhr von Silbermünzen aus der Schweiz.*
(In Millionen Franken.)

| Nach | Frankreich | Italien | Deutschland | Oesterreich | Nach | Frankreich | Italien | Deutschland | Oesterreich |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1897 | 34,07 | 2,25 | 0,74 | 0,04 | 1901 | 8,74 | 1,64 | 0,87 | 0,11 |
| 1898 | 37,16 | 2,50 | 0,85 | 0,06 | 1902 | 13,10 | 1,47 | 0,99 | 0,13 |
| 1899 | 41,66 | 2,53 | 0,96 | 0,18 | 1903 | 5,28 | 1,03 | 0,95 | 0,23 |
| 1900 | 28,26 | 2,75 | 0,80 | 0,10 | 1904 | 10,41 | 1,21 | 1,00 | 0,09 |

## Verschiedenes. — Divers.

**Obstexport.** Da im Obstexport Verhältnisse bestehen sollen, die es dem Versender vielfach verunmöglichen, bei Bestellung der Wagen die in § 56 des Transportreglementes verlangte Angabe der Bestimmungsstation zu machen, wird den Obstexporteuren die Vergünstigung gewährt, dass sie ausnahmsweise an Stelle der Bestimmungsstation nur die Austrittsstation aus der Schweiz und das Bestimmungsland der Sendung anzugeben haben, wenn ihnen die erstere nicht bekannt sein sollte, z. B. «Württemberg», «Baden», «Elsass-Lothringen» etc.; der Kollektivausdruck «Deutschland» ist unzulässig. Für die Folgen, welche aus unrichtigen Angaben entstehen, haftet der Wagenhesteller.

Diese Vergünstigung findet auf andere Warensendungen keine Anwendung.

— **Petroleum.** Scheffer & Drascher in Hamburg berichten unterm 16. September: Der in letzter Zeit recht ruhig verlaufene Petroleum-Markt ist anfangs dieser Woche in Aufregung versetzt worden, und zwar infolge der Vorgänge in den Baku-Oeldistrikten. In diesem Petroleum-Gebiet herrscht ja hereits seit Dezember vorigen Jahres eine stete Unruhe. In dem furchtbaren Kampf zwischen Tataren und Armeniern ist der grösste Teil der Anlagen zur Petroleum-Gewinnung und Raffinierung durch Feuer vernichtet und ein unabsehbarer Schaden angerichtet, die Betriebsstörung ist auf 6 bis 12 Monate zu veranschlagen, da das Material zur Wiederherstellung nicht früher herheigeschafft werden kann. Von den in den Baku-Distrikten befindlichen 3600 Fontänen sind sicherlich 3000 ausgebrannt. Der direkte Schaden hesteht in der zeitweiligen Einstellung der Tätigkeit eines Wirtschaftszweiges, der ein Zwanzigstel des russischen Einnahme-Budgets ausmacht, da die Naphtha-Produktion nicht weniger als 100 Millionen jährlich eingebracbt hat, und ist jetzt um so verlustbringender, als die Haupt-Bedarfszeit vor der Tür steht.

An Petroleum verbraucht das Land etwa 50 Millionen Pud jährlich. Die Akzise beträgt pro Pud Petroleum 60 Kopeken, das sind 30 Millionen. Ferner würde die Wiederherstellung der industriellen Anlagen und der Arheiterhäuser eine Ausgabe von ca. 50 Millionen Rubel nötig machen. Die Wolga-Kaspi-Dampfergesellschaft hat hereits Frachten für 100 Millionen Pud eingebüsst und einen Verlust von 7 Millionen Rubel erlitten, die Transkaukasische Eisenbahn einen solchen von 6 Millionen Rubel. Die Arheiter verlieren an Löbnen ca. 1 Million Rubel per Monat. Die indirekten Verluste entziehen sicb jeder Berechnung. Russland verwendet ungefähr 350 Millionen Pud Naphtha-Heizmaterial und da die Lager Russlands schnell geräumt sein dürften, steht man vor der Notwendigkeit, dieses durch Kohlen zu ersetzen, was einmal von grosser Schwierigkeit ist, weil die Feuerungsanlagen erst umgebaut werden müssen, dann aber auch deswegen, weil infolge des Fehlens der Konkurrenz von Naphtha die Koblenpreise eine bedeutende Erhöbung erfahren dürften.

Unter dem Einfluss der hestehenden Arbeiter-Schwierigkeiten war der Export von Russland nach den verschiedenen Absatzgehieten bereits in der letzten Zeit ständig zurückgegangen — so hat das Exportquantum Russlands nach Deutschland per Januar-Juli 7060 Zisternen gegen 7500 im Vorjahre und 7440 in 1903 betragen — und nach der jetzt stattgehabten Vernichtung sämtlicher Gewinnungsanlagen wird der Export überhaupt für die nächste Zeit gänzlich eingestellt werden müssen, man wird sogar mit einem Import nach Russland von seiten Oesterreichs, Rumäniens etc. zu rechnen hahen. Die Konkurrenten Russlands am Weltmarkte benutzen natürlich die Kalamität der russischen Industrie, dessen Absatzgehiete für sich zu gewinnen, und diese Bemübungen sind nicht erfolglos geblieben. So hat sich der Petroleum-Export Oesterreichs nach Deutschland im ersten Halbjahr dieses Jahres auf 2662 Zisternen gegen 1254 Zisternen im gleicben Zeitraum 1903 gestellt und man ist auch damit heschäftigt, den Export nach England und den Balkanstaaten zu organisieren. Das gleiche Bestreben wird von seiten Rumäniens an den Tag gelegt und auch die Amerikaner werden die Zeit nicht unbenutzt lassen, ihre Absatzgehiete zu erweitern.

Infolge der zu erwartenden und bereits eingetretenen gesteigerten Nachfrage sind die Preise für Petroleum an den verschiedenen Märkten erhöht worden. Die Standard Oil Company hat in New York die Preise für Standard White um 35 cents und die Notierungen für Credit balances um 3 cents erhöht und sie bezweckt mit der Erböhung der Rohölpreise offenbar, eine stärkere Bohrtätigkeit anzuregen. An den deutschen Märkten sind die Preise für pennsylvanisches, russisches, galizisches und rumänisches Petroleum um 40 Pfg. pro Zentner erhöht worden.

## Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Banque nationale de Belgique.**

| | 7 sept. fr. | 14 sept. fr. | | 7 sept. fr. | 14 sept. fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Encaisse métall. | 123,134,543 | 120,220,086 | Circulat. de billets | 657,880,350 | 664,968,640 |
| Portefeuille . | 566,855,554 | 563,085,867 | Comptes-courants | 84,793,013 | 71,480,165 |

**Deutsche Reichsbank.**

| | 7. Sept. Mark | 15. Sept. Mark | | 7. Sept. Mark | 15. Sept. Mark |
|---|---|---|---|---|---|
| Metallbestand | 908,864,000 | 908,107,000 | Notenzirkulation | 1,297,229,000 | 1,312,889,000 |
| Wechselportef. | 947,261,000 | 1,050,795,000 | Kurzf. Schulden | 567,297,000 | 679,131,000 |

**Banca d'Italia.**

| | 20 août L. | 31 août L. | | 20 août L. | 31 août L. |
|---|---|---|---|---|---|
| Moneta metallica | 613,792,122 | 617,946,175 | Circolazione . . | 943,244,350 | 959,250,800 |
| Portafoglio . . | 306,017,269 | 318,935,212 | Conti corr. a vista | 82,709,750 | 73,618,165 |

**Oesterreichisch-Ungarische Bank.**

| | 7. Sept. Kronen | 15. Sept. Kronen | | 7. Sept. Kronen | 15. Sept. Kronen |
|---|---|---|---|---|---|
| Metallbestand | 1,411,376,204 | 1,411,366,009 | Notenzirkulation | 1,661,613,130 | 1,660,850,490 |
| Wechsel: | | | | | |
| auf das Ausland | 60,000,000 | 60,000,000 | Kurzfäll. Schulden | 127,652,669 | 142,357,099 |
| auf das Inland | 389,175,444 | 401,199,926 | | | |


Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

# Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

## Schweiz. Gasglühlicht-Aktiengesellschaft
**Zürich**

### Aktien-Umtausch

Gemäss den Beschlüssen der ausserordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 12. Mai a. c. sind **je zwei der bisherigen Aktien à nom. Fr. 500 gegen je drei neue Aktien à nom. Fr. 250** umzutauschen.

Dieser Umtausch kann nunmehr, nacbdem die ordentliche Generalversammlung vom 11. ds. Monats, nach Massgabe der Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai verfügt bat, stattfinden und zwar in der Weise, **dass gegen Ablieferung von zwei alten Aktien mit Coupon Nr. 10 drei neue Aktien nebst dem überschiessenden Betreffnis von Fr. 5 bar** auf **je eine alte Aktie** aushingegeben werden.

Die Auswechslung **wird von heute an bis zum 15. Oktober a. c. auf unserm Bureau, Löwenstrasse 61 vorgenommen** und sind die verehrlichen Herren Aktionäre eingeladen, ihre Stücke, **mit einem, die betr. Nummern enthaltenden Bordereau begleitet, gefl. rechtzeitig** einzureichen.

Wir sind bereit, allfällige Wünsche hezüglich Ausgleich von Spitzen, resp. ungeraden Stücken Interessenten zu übermitteln, und ersuchen, sich eventuell diesbezüglich an die Direktion zu wenden. (2053)

**Zürich,** den 18. September 1905.

**Der Verwaltungsrat.**

**PATENT**

## Ventilations-Füllöfen

mit Blechmantel und Kachelbekleidung, in 58 verschiedenen Nummern, zur Beheizung von Räumen jeder Art u. Grösse.

Dieses vorzügliche Fabrikat übertrifft alle bis jetzt existierenden Ofensysteme und erfreut sich rasch steigenden Absatzes im In- und Auslande.

Ein Ofen nach diesem vollkommensten Systeme hezahlt seine Anschaffungskosten in kurzer Zeit durch die **Brennmaterial-Ersparnis.** (2009)

Illustr. Preisliste gratis und franko.

**Ofenfabrik J. WEGMANN**
**Oberburg** bei **Burgdorf** (Kt. Bern).

Lager in meinen Oefen halten die HH. **Schoch Bodmer & Cie.,** Holbeinstrasse, Seefeld, **Zürich; J. Gisler,** Hafnermeister, **Wädenswil; Schürch & Bähler,** Eisenhandlung in **Bern; J. Henz & Cie.,** Eisenhandlung, in **Aarau; J. Mauch-Staub,** zur Platte, in **Schaffhausen; A. Hofmann,** Hafnermeister, Harfenbergstrasse 7, in **St. Gallen; Robert Lumpert,** zur Erheiterung, in **Wil** (Kt. St Gallen); **Fritz und Josua Dürst,** Eisenhandlung, in **Glarus; Bielmann & Cie.,** in **Luzern; H. Engel,** Eisenhandlung, in **Biel.**

## Schweizerische Bundesbahnen
**Kreisdirektion III**

### Konkurrenz-Eröffnung

Die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundeshahnen in Züricb ist im Falle, über die Lieferung nacbstehender **Bürstenwaren** Konkurrenz zu eröffnen:

1) 2000 Stück Bodenwischer, 500 Stück sofort lieferhar, Rest auf jeweiligen Abruf.
2) 2000 » Handwischer mit langem Stiel, 500 Stück sofort lieferhar, Rest auf jeweiligen Abruf.
3) 500 » Handwiscber mit kurzem Stiel, 250 Stück sofort lieferbar, Rest auf jeweiligen Abruf.
4) 300 » Bodenstrupper in grau Fiber, mit 2 Seitenlöcbern, 150 Stück sofort lieferbar, Rest auf jeweiligen Abruf.
5) 400 » Bodenbürsten in grau Fiber, 200 Stück sofort lieferbar, Rest auf jeweiligen Abruf.
6) 400 » Viehwagenbürsten aus prima starkem italienischen Reis, mit 2 Seitenlöcbern, 200 Stück sofort lieferbar, Rest auf jeweiligen Abruf.
7) 100 » Viehwagenbürsten aus prima lang geschnittenem Siam, mit einem Locb in der Mitte, 50 Stück sofort lieferbar, Rest auf jeweiligen Abruf.
8) 300 » Lampen-Borstenbürsten, 150 Stück sofort lieferhar, Rest auf jeweiligen Abruf.

Die Preise sind per Stück franko Bahnhof Zürich, einschliesslich Verpackung, zu stellen. Von jeder Sorte muss ein etikettiertes Muster mit vorstehender Numerierung und Bezeichnung direkt an die Materialverwaltung des Kreises III der scbweizerischen Bundesbahnen in Zürich eingesandt werden. (2055;)

Schweizerische Bürstenfabrikanten, welcbe auf diese Lieferung reflektieren, werden eingeladen, ihre Preisofferte schriftlich und verschlossen mit der Ueberschrift «Offerte für Bürstenwaren» his 30. September 1905 an die unterzeichnete Kreisdirektion einzusenden.

**Zürich,** den 18. Septemher 1905.

**Kreisdirektion III**
**der schweizerischen Bundesbahnen.**

## Die Parkettarbeiten

für das **neue Münzgebäude in Bern** werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau, Zimmer Nr. 180) zur Einsicht aufgelegt.

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Münzgebäude», bis und mit dem **1. Oktober** nächsthin franko an die unterzeichnete Verwaltung einzureichen.

Die Submittenten werden eingeladen, der Eröffnung der Angebote, welche am 2. Oktober 1905, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 175, Bundeshaus Westbau stattfinden wird, beizuwohnen. [2051]

**Bern,** den 18. September 1905.

**Die Direktion der eidg. Bauten.**


Buchdruckerei H. JENT in Bern — Imprimerie H. JENT, à Berne.